



<http://www.ie.edu/university/safetyinnova>

<http://www.ie.edu/universidad/seguridadinnova>

### *Defining safety in a diverse society*

### *Definiendo la seguridad de la sociedad diversa*

#### **CONGRESS ACTIVITIES INTENSIFY BEFORE THE SUMMER**

We are immersed in accelerated and exciting activities here at the **Public Safety Community Program** with a long list of events taking place before summer arrives. This has resulted in an increasing number of people and entities taking part in various countries in the projects which will culminate in our **International Congress**. This shows again the increased interest and shared need to find solutions based on our more and more complex, technological and constantly changing society through all forms of joint work.

For this reason, we encourage those who have not yet done it to send us your pre-registration form with your details and the title of your speech so that we may be able to include it in the Congress Program we are now completing.

If you have not received your invitation and pre-registration form via e-mail, let us know and we'll send it out again.

You can already [download a flyer on the Congress here](#).

**Best wishes,**  
*Miguel Ángel Gandarillas*  
Director  
Public Safety Community Programme

#### **SE INTENSIFICAN LAS ACTIVIDADES DEL CONGRESO ANTES DEL VERANO**

En el **Programa Comunitario de Seguridad Ciudadana** nos encontramos inmersos en una acelerada y apasionante actividad con una larga serie de actos, antes de que llegue el verano. Esto se está traduciendo en un importante aumento de la participación de entidades y personas de diferentes países en los proyectos que culminarán en nuestro **Congreso Internacional**. Sube por ello el interés, en buena parte debido a la percepción compartida de la necesidad de encontrar entre todas formas de trabajo conjunto que sepan responder y aprovechar las oportunidades de nuestra sociedad cada vez más compleja, tecnológica, y en continuo cambio.

Por ello le animamos si no lo ha hecho ya, a mandarnos ya su pre-inscripción con sus datos y un título de su ponencia para permitirnos incorporarle en el Programa definitivo del Congreso.

Si no ha recibido la Invitación-Preinscripción por correo electrónico, díganoslo para mandárselo de nuevo.

Puede [descargar ya un tríptico del Congreso aquí](#).

**Un cordial saludo,**  
*Miguel Ángel Gandarillas*  
Director  
Programa Comunitario de Seguridad Ciudadana



## May activities / Actividades realizadas en mayo

### LARGE NUMBER OF CITIZENS' PROPOSALS IN PUBLIC SAFETY FOR MADRID DOWNTOWN

On the 5th of May, the **working groups of the Citizens' Participation Forum** gathered at the Casino de la Reina Community Centre and presented their proposals in a colloquium open to all residents, businesses, workers and users of the 6 neighbourhoods constituting **Madrid's Central District**. The presentation took longer than expected due to the large quantity of detailed proposals. Then, the proposals were discussed for each neighbourhood. Finally, the common proposals for the whole District were debated before Municipal and National Police chiefs and officers. The final debate was intense and fruitful; the conclusions were summed up and brought to the mixed Working Committee of experts, field workers and residents.

The results were taken to the "Mixed Commission" meeting with experts and professionals of the field, and then the conclusions will be taken to the Madrid Conference.

A big thank you to all the participants and congratulations on the results.

### GRAN NÚMERO DE PROPUESTAS CIUDADANAS EN SEGURIDAD CIUDADANA Y CONVIVENCIA PARA EL CENTRO DE MADRID

El 5 de mayo en el Centro Comunitario Casino de la Reina los **grupos de trabajo del Foro de Participación Ciudadana** presentaron sus propuestas en una convocatoria de Coloquio abierta a los vecinos, comerciantes, trabajadores, e usuarios de los **6 barrios del Distrito Centro de Madrid**. La exposición ocupó más tiempo de lo esperado debido al largo y prolijo número de propuestas. Después, se abrió un coloquio sobre esas propuestas, barrio por barrio. Finalmente se debatieron las propuestas comunes para todo el Distrito, con la presencia de jefes de la Policía Municipal y Nacional, y miembros de la Oficina de Atención Ciudadana (OAC) del Distrito Centro.

El debate final resultó intenso y fructífero, y las conclusiones se sintetizaron y llevaron a la Comisión Mixta de Trabajo de expertos, profesionales de base, y ciudadanos.

Muchas gracias a todos los participantes y enhorabuena por sus ideas.



## MIXED COMMISSION MEETING ON INTEGRAL PUBLIC SAFETY AND COMMUNITY MANAGEMENT SYSTEM HELD

On the 18th of May, the Mixed working Commission on the definition of the Integral Public Safety and Community Management System comprising of members of the Panel of Experts, the Public Spaces Council of Madrid's Central District (made up of field workers) and of the Citizens' Participation Forum took place at the IE School of Business in Madrid.

First, the citizens' forum's spokespeople presented their proposals of solutions to the main public safety and coexistence problems in their neighbourhood. The program director summarised the Integral System which presumes to integrate proposals and later, the field workers' spokespeople (Council) and experts (Panel) presented their observations and contributions with regards to the Integral system of both groups. Finally, a general debate on this model was opened.

The participants constituted a rich and rare combination of experts, professionals and citizens which proved to be of great wealth in terms of knowledge and opportunities to get a complete vision, as well as collective creation and innovation. Many thanks to all.

We continue receiving various suggestions and opinions from experts, managers, workers and citizens on the [Integral System model which is available on our website](#). If you are interested, we encourage you to read it and to send us your comments and contributions.

## CELEBRADA LA REUNIÓN DE COMISIÓN MIXTA DE TRABAJO DEL SISTEMA INTEGRAL DE SEGURIDAD CIUDADANA Y GESTIÓN COMUNITARIA

Se constituyó el 18 de mayo en una de las Salas del IE School of Business en Madrid la Comisión Mixta de Trabajo de definición del Sistema Integral de Seguridad Ciudadana y Gestión Comunitaria, compuesta por miembros del Panel de Expertos, de la Mesa de Espacios Públicos del Distrito Centro (constituida por profesionales de base) y del Foro de Participación Ciudadana.

Primero los portavoces del Foro ciudadano expusieron sus propuestas para solucionar los problemas principales de sus barrios en seguridad ciudadana y convivencia. Después el Director del Programa resumió el Sistema Integral que procura integrar propuestas, y a continuación los portavoces de los profesionales de base (Mesa) y de expertos (Panel) expusieron las observaciones y aportaciones sobre el Sistema Integral de ambos grupos. Finalmente, se abrió un debate general sobre este modelo.

Los participantes constituyeron una rica combinación de expertos, profesionales, y ciudadanos poco habitual, y que se reveló de una gran riqueza de conocimientos y oportunidades de obtener una visión completa y de creación e innovación colectiva. Muchas gracias a todos.

Hemos seguido recibiendo diferentes observaciones, sugerencias, y valoraciones de expertos, gestores, trabajadores, y ciudadanos sobre el modelo de [Sistema Integral, que se encuentra accesible en nuestro sitio Web](#). Le animamos a leerlo y mandarnos sus observaciones y aportaciones.



## INTERNATIONAL CONFERENCE PREPARATORY MEETING

### Groningen, Holland

A preparatory meeting was held on the 24th of May at the University of Groningen (Holland). The results of this meeting will be presented at the International Conference taking place within the International Congress from the 19th to the 22nd of October.

The meeting was co-organised by the University of Groningen's Instituut voor Integratie en Sociale Weerbaarheid with various members of the university and of Groningen Police taking part.

Many thanks to all.

## ENCUENTRO PREPARATORIO CONFERENCIA INTERNACIONAL

### Groningen, Holanda

El 24 de mayo se celebró en la Universidad de Groningen, Holanda, un encuentro preparatorio cuyos resultados se llevarán al pleno de la Conferencia Internacional, durante el Congreso Internacional entre el 19 y el 22 de octubre.

El encuentro fue co-organizado por el Instituut voor Integratie en Sociale Weerbaarheid de la Universidad de Groningen, y en él participaron miembros de la universidad y de la policía de Groningen.

Muchas gracias a todos.



## SPANISH POLICE CHIEFS' VISIT OF PUBLIC SAFETY PRACTICES IN HOLLAND

As an international seminar within the Training Programme, a group of police chiefs from Spain were able to see how public safety in Holland is "everyone's business". They had the opportunity to observe field work in cities such as Amsterdam and Enschede and see how different services such as social services, health services, environmental services and general neighbourhood management coordinate with police to ensure an integral public safety. The visit was also fruitful to share views on the future of public safety at operative and organizational level.

Thank you to all the Dutch institutions involved and in particular to the Twente Police for the warm hospitality and who made us feel very "gezellig" at all time!

## VISITA DE MANDOS DE POLICÍA ESPAÑOLES A LAS PRÁCTICAS DE SEGURIDAD CIUDADANA EN HOLANDA

Como curso internacional del Programa Formativo, un grupo de mandos de policía de España pudo comprobar cómo en Holanda la seguridad ciudadana es "cosa de todos", pudiendo observar sobre el terreno en ciudades como Amsterdam y Enschede cómo los diferentes servicios como los servicios sociales, salud, medio ambiente, educación, o de gestión general de barrio, se coordinan con la policía para una seguridad ciudadana integral. También sirvió para poner en común y reflexionar sobre el futuro de la seguridad ciudadana a nivel operativo y de organización.

Muchas gracias a todas las instituciones holandesas participantes, y en particular a la Policía de Twente por la calurosa hospitalidad, que nos han hecho sentirnos "gezellig" en todo momento.



## June agenda / Agenda de junio

### INTERNATIONAL SEMINAR

Conference – Colloquium

**14 June**, 6:00 pm

*Neighbourhood judges, a reality in the US, a possibility in Spain?*

D. Ruben Martino, Judge and President of the Harlem Community Justice Centre (New York)

IE Business School  
C/ María de Molina 4, Madrid  
Room E-011

### SEMINARIO INTERNACIONAL

Conferencia – Coloquio

**14 de Junio**, 18:00

*Juzgados de barrio, una realidad en EEUU ¿una posibilidad en España?*

D. Rubén Martino, Juez-presidente del Centro de Justicia Comunitaria de Harlem (Nueva York)

IE Business School  
C/ María de Molina 4, Madrid  
Room E-011

### TRAINING PROGRAM

Closing

**17 June**, 13:00

IE Business School  
C/Maria de Molina 27, Madrid  
Room M-101

### PROGRAMA FORMATIVO

Acto de Clausura

**17 de Junio**, 13:00

IE Business School  
C/Maria de Molina 27, Madrid  
Room M-101

## PSYCHOSOCIAL SERVICE

*I Neighbourhood Games*

**17 June**, 6:00 pm to 9:00 pm

Universidad Maravillas (Madrid)

Pl. de las Comendadoras

With these neighbourhood games, we aim to communicate the importance of learning values, knowledge and wisdom being present in the whole neighbourhood and counting on the whole neighbourhood to promote public safety.

We want to emphasize this by sharing neighbourhood knowledge as a resource of creativity and social innovation and especially as a means of youth integration and of preventing risky behaviour.

## SERVICIO DE ATENCIÓN PSICOSOCIAL

*I Juegos de Barrio*

**17 de junio**, 18:00 a 21:00

Universidad-Maravillas (Madrid)

Pl. de las Comendadoras

Buscamos con estos Juegos de Barrio transmitir la importancia de que los valores del aprendizaje, el conocimiento, y la sabiduría deben de estar presentes en todo el barrio y contar con todo el barrio para su desarrollo.

Queremos ponerlos en valor compartiendo los propios conocimientos de barrio como recurso de creatividad e innovación social, y en particular como medio de integración de los jóvenes y prevención de conductas de riesgo.

## INTERNATIONAL CONFERENCE

[Upcoming preparatory meetings](#)

**21 June**

IE Business School

C/ María de Molina 4, Madrid

## CONFERENCIA INTERNACIONAL

[Próximos encuentros preparatorios](#)

**21 de junio**

IE Business School

C/ María Molina 4, Madrid